

**MADSEN** Octavus

# Octavus

## Manuel d'utilisation

Doc. No. 7-26-6692/02

Pièce No. 7-26-66902

**CE**  
0459



**otometrics**

MADSEN • AURICAL • ICS

### **Avis de copyright**

Il est interdit de reproduire ou de diffuser le présent Manuel ou programme en intégralité ou en partie, sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, électronique ou mécanique, notamment par photocopie, enregistrement sonore ou autre système, sans la permission écrite d'Otometrics A/S.

### **Copyright© 2011, Otometrics A/S**

Imprimé au Danemark par Otometrics A/S, Danemark

*Toutes les informations, les illustrations et les caractéristiques incluses dans le présent manuel se fondent sur les données de produit les plus récentes au moment de la publication. Otometrics A/S se réserve le droit d'effectuer des modifications à tout moment sans préavis.*

### **Date de sortie de version**

8. September 2011

### **Soutien technique**

Veuillez contacter votre fournisseur.

### **GN Otometrics A/S**

9 Hoerskaetten

DK-2630 Taastrup Danemark

T: +45 45 75 55 55, F: +45 45 75 55 59

[www.otometrics.com](http://www.otometrics.com)

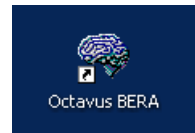
# Contents

<b>Mode d'emploi .....</b>	<b>5</b>
<b>I. Aperçu: .....</b>	<b>5</b>
A. Le Menu Principal .....	5
B. La Barre des Fonctions .....	6
<b>II. Effectuer une mesure .....</b>	<b>8</b>
<b>III. Analyser .....</b>	<b>11</b>
<b>IV. Tri et classement des mesures pour     l'impression .....</b>	<b>13</b>
<b>V. Imprimer .....</b>	<b>14</b>
<b>VI. A propos de l'aide online .....</b>	<b>14</b>



# Mode d'emploi

Ces instructions succinctes supposent que vous êtes déjà familiarisés avec l'utilisation de Microsoft Windows™. Vous avez installé le logiciel ainsi que la calibration du transducteur (à l'aide de la disquette), préparé le patient, apposé les électrodes et mis le casque sur la tête du patient. Démarrez le logiciel Octavus avec l'icône sur le «bureau» de votre PC:



Dès que vous avez besoin d'aide, appuyez sur la touche **F1** ou sur le symbole d'aide.

## I. Aperçu:

Vous pouvez effectuer les fonctions les plus importantes de Octavus de 2 façons; soit par le **Menu principal**, soit par la **Barre des fonctions** (à gauche).

### A. Le Menu Principal



Le menu principal est chargé automatiquement. Vous arrivez au menu principal par le bouton en haut à droite. De là, vous pouvez effectuer toutes les fonctions importantes de Octavus BERA. Vous pouvez configurer la fonction des icônes selon vos besoins (voir aide en ligne).



Icône pour sélectionner un nouveau patient.



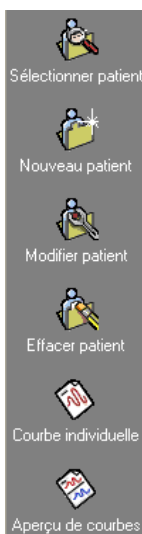
Le bouton **Mesure** lance la mesure pour le patient actuel.



Le bouton **Imprimer** permet l'analyse et l'impression des courbes.

Ces 3 boutons peuvent être configurés par le menu **Boutons de raccourci**, et modifier dans le menu **Options**. Vous pouvez par exemple affecter le programme de mesure automatique, que vous utilisez le plus souvent, au bouton **Mesurer**.

## B. La Barre des Fonctions



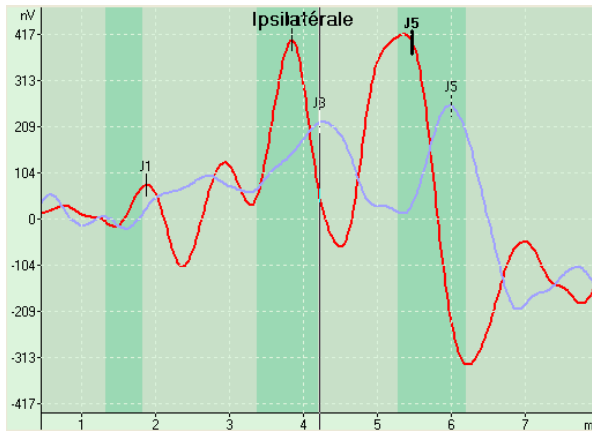
A l'aide de la barre des fonctions, vous obtenez toutes les commandes nécessaires à la **gestion des données patient** (entrer, sélectionner et effacer de nouvelles données), ainsi que les programmes d'analyse ou de mesure (**courbe individuelle** ou **aperçu de courbes**).

La **liste journalière** vous donne un aperçu de tous les patients que vous avez sélectionné ce jour.







- BERA
  - Manuel (18.03.2003 13:38:18)
    - à droite 70/50 dB HL
    - à droite 70/50 dB HL
    - à droite 80/60 dB HL
    - à gauche 80/60 dB HL
  - Seuil d'audition (01.04.2003 14:04:34)
    - rechts 70/50 dB HL
    - rechts 40/0 dB HL
    - rechts 70/50 dB HL

Sous la liste journalière se trouve une liste des **sessions** avec arborescence. De là, vous pouvez charger des sessions et des courbes individuelles, ou sélectionner des courbes pour la superposition.



## II. Effectuer une mesure

1. Entrez par  les données de base patient et cliquez sur  :
2. Appuyez sur  . En haut à gauche sur l'écran, s'affiche la fenêtre de mesure (le programme «Examen Manuel» ou «Examen Automatique») que l'on peut déplacer librement.
3. Entrez votre nom dans le champ »Examineur«.
4. Réglez le niveau de stimulation désiré en cliquant sur le bouton rouge (pour l'oreille droite) ou sur le bouton bleu (pour l'oreille gauche). Le premier bouton cliqué correspondra à
  - l'oreille testée en premier (ici : droite)
  - du niveau de stimulation (ici : 70dB HL)
  - du niveau de bruit masquant controlatéral (ici : 50 dB HL à gauche, suivant la configuration standard).

Cliquez sur  . Le test d'impédance des électrodes s'enclenche automatiquement.

5. Les impédances sont représentées par des flèches en vert (=bon), en jaune (=acceptable) ou en rouge (=mauvais) A chaque électrode correspond un symbole sur la tête du patient. Lorsque l'impédance d'électrode est insuffisante, vous avez le choix entre suspendre l'examen ou continuer la procédure.




## 6. Sélectionnez

- ,si vous voulez effectuer la mesure malgré la résistance d'électrode défavorable

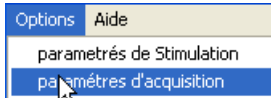
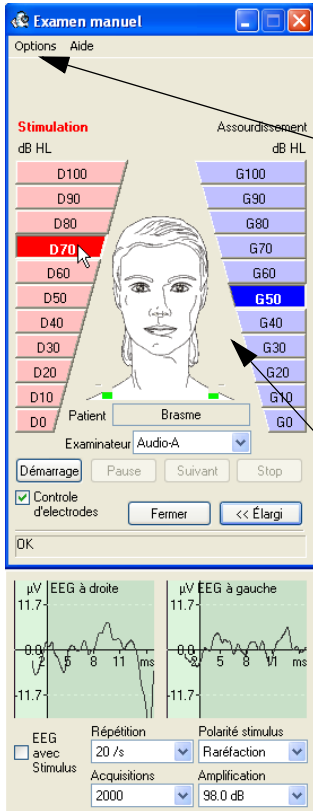
- ,si vous ne voulez pas lancer le test,

- ,pour recommencer le test d'électrodes.

Pendant la mesure, les signaux bio sont affichés à droite dans la fenêtre «courbe individuelle». Après avoir terminé la mesure (normalement après 2000 balayages), continuez avec la mesure suivante (étape 5.).

7. Après  du programme de mesure, vous pouvez redémarrer une nouvelle session par le bouton  dans la barre d'outils.

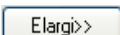
**Par d'autres options et affichages:**



Sous **Options**, vous pouvez entreprendre des **paramètres de stimulation** et **d'acquisition**.



Les critères de dérivation sur les deux canaux sont affichés sous forme de colonnes à gauche et à droite de la tête (rouge = mauvais, vert = bon).

Avec  ouvrez la fenêtre de dessous. Vous pouvez observer








ici l'**EEG**, «on line» pour la droite et la gauche, avec et sans stimulation (**EEG avec stimulus**), régler le taux de stimulation, la **polarité de la stimulation** et également l'**amplification**.

Les valeurs indiquées ici sont pré-réglées. Lorsque trop d'artefacts apparaissent pendant la mesure, et que les conditions de mesure ne peuvent pas être améliorées, diminuez alors l'amplification dans le champ **Amplification** en bas à droite.

### III. Analyser




Pendant la mesure, la courbe en cours d'acquisition s'affiche dans une fenêtre spéciale appelée par la fonction de programme **Courbe individuelle**.






Avec les signes   à l'extrémité supérieure de l'axe y (temps), vous pouvez agrandir (  ) ou comprimer (  ) les ondes en sens vertical et horizontal. Avec les flèches (   ) à l'origine des axes, vous pouvez décaler le point d'origine des temps d'enregistrement (pour l'affichage de la phase de pré-stimulation cliquer sur  ). Avec le curseur, vous déplacez le marqueur représenté sous la forme d'un trait vertical. L'attribution des latences s'effectue avec l'aide des éléments de commande sous la représentation de la courbe; entre **ipsi** et **contra**, vous pouvez commuter à l'extrême gauche dans la barre d'outils.

	J1	J2	J3	J4	J5	A5	IP 1-5	IP 1-3	IP 3-5	Corr.	Corr. J5	R/L
ipsi	2.13		3.78		5.88		3.75	1.65	2.10	3.45	9.3 %	
contra			3.85		5.90				2.05	49.97	37.3 %	
	ms	ms	ms	ms	ms	nV	ms	ms	ms	%	%	ms

### Sélection des latences

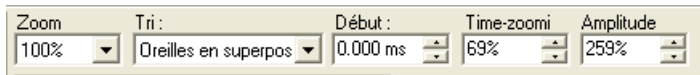
1. 1. Allez, avec le curseur  , à l'endroit concerné et appuyez sur les touches désignées avec J1 à J5 afin de sélectionner la latence, par ex.  . La courbe dans le diagramme au dessus est alors marquée automatiquement.
2. Lorsque vous voulez modifier ou supprimer un marquage, cliquez encore une fois sur la touche que vous avez utilisée en dernier (par ex. J5). La latence dans le champ en dessous est alors supprimée. Un clic supplémentaire sur la touche d'attribution de latence par le curseur confirmera la mesure, dans le tableau. Les latences d'intervalle sont déterminées et inscrites automatiquement par le programme.
3. Lorsque vous voulez voir, dans l'aperçu, les courbes mesurées jusqu'à présent, cliquez alors sur le bouton  dans la barre des menus. La courbe en cours d'acquisition dans est prise en compte dans l'aperçu.
 


4. Si vous désirez sélectionner de latences, par seuil, dans l'aperçu des courbes, cliquez sur la courbe ou sur le symbole de courbe sur la gauche, par ex.  (on a 70 dB HL, oreille droite), pour que celui-ci soit affiché.
5. Cliquez, avec le bouton droit de la souris, sur l'emplacement de la courbe auquel une latence doit être attribuée, et sélectionnez, dans le menu contextuel, le marquage correspondant de **Mise en place d'une latence/ I, II, III, IV, V.**
6. Après analyse complète, vous trouvez tous les résultats de mesures inscrits dans le **tableau niveau-latence**, également dans **l'analyse numérique** sur la droite de l'écran.
7. Pour charger des courbes dans la fenêtre «courbe individuelle», double-cliquez la courbe ou le symbole de la courbe correspondante (par exemple ) et sélectionnez dans la barre de sessions une courbe pour la superposition, en cliquant avec le bouton droit de la souris l'inscription de la mesure, par ex. **droite 80/ 60 dB HL**, dans la barre

de sessions et en sélectionnant **Superposer une courbe**. Appuyez alors sur le bouton Superposer une courbe, voir page 1 en bas à droite.

## IV. Tri et classement des mesures pour l'impression

Dans aperçu de courbes, vous affichez l'ensemble des courbes mesurées lors de l'acquisition vous pouvez alors choisir des options de représentation à l'aide des éléments de commande dans la barre de menu.



**Dans la barre de menu, cliquez**

### **Intensité/latence**

pour afficher des Dérivations ipsi à gauche et diagramme niveau-latence à droite.

### **Traces contra**


pour afficher des Dérivations ipsi à gauche et **dérivations contra** à droite.

A l'aide de la barre d'outils, vous pouvez: agrandir/ diminuer les courbes (**Zoom**), classer (**Tri**), décaler le début (**Début**), et étaler/ comprimer l'axe des temps (**Temps**).

Vous pouvez en temps réel déplacer les courbes acquises dans le sens vertical à l'aide des symboles de courbes (par ex. **D70** ). Vous pouvez supprimer des ondes, en appuyant sur la touche Supprimer ou en cliquant, avec le bouton droit de la souris, sur la courbe et en sélectionnant **Supprimer la courbe**.

Lorsque vous voulez rétablir le tri automatique, sélectionnez, dans l'élément de commande **Tri**, l'inscription **Oreilles à part**.


Pour faire une comparaison des ondes interauriculaire, sélectionnez

**Oreilles en superposition** . Les ondes correspondantes au même niveau de stimulation des oreilles gauche et droite sont alors superposées.

Le diagramme des **niveau-latence** est représenté en haut à droite. La courbe pour l'oreille droite est de couleur rouge, celle de l'oreille gauche de couleur bleue. En cliquant avec le clic droit de la souris sur le diagramme de niveau-latence, les ondes pour l'oreille gauche ou droite peuvent être masquées.

Sous le **Tableau d'intensité/latence**, les valeurs de latence sont inscrites dans le tableau **Analyse numérique** avec les latences, les intervalles et les valeurs moyennes des intervalles (**VM**). Les latences et les intervalles qui s'écartent de manière significative des valeurs normales, seront affichées avec des couleurs.


## V. Imprimer

Lorsque vous avez positionné toutes les courbes, imprimez à l'aide du bouton  ou par **Fichier/Imprimer**. L'impression correspond à

l'affichage sur l'écran. Tous les paramètres de la mesure peuvent, au choix, être imprimés sur une deuxième feuille (configurer à l'aide du menu **Configuration/Régler l'impression**).

## VI. A propos de l'aide online

Pour toutes autres informations concernant le programme, en particulier

sur les diverses possibilités de comparaison de courbes, appuyez sur la touche F1 ou sur le bouton  . A l'aide de la fonction de

recherche, vous trouverez des informations sur l'utilisation du logiciel, du module Octavus, ainsi que sur la procédure de mesure.

